**The End Time Issue Ministries Version of the Bible[[1]](#footnote-1)**

Based on the King James Version

Writings from Bereshith[[2]](#footnote-2) to Malaki

{~~Genesis to Malachi~~}[[3]](#footnote-3)

{~~The Old Testament[[4]](#footnote-4)~~}

Relating to the History of Anointed Believers in the period approximately 6,020 to 2,100 years ago

Prepared by Dr James Alexander Robertson, Emissary[[5]](#footnote-5) of Yah

*Declaration: I testify that this work has been prepared after more than thirty years of seeking to know the Almighty Creator and His ways and to understand error and truth in great detail and with much fasting seeking truth.*

*I truly believe that this rendering of the Bible is reasonably accurate and pleasing to the Almighty and of value to anyone who will make use of it.*

*In preparing this version it has been my regular prayer “Father, judge me severely and correct me harshly that I may serve you more perfectly” – I have prayed this on and off for over 25 years and on this basis I claim a high level of confidence in what I have written.*

*31 December 2023*

*Version 1.06*

**Introduction**

The book commonly referred to as “The Bible” is a collection of writings relating to the interaction between the Almighty Creator, whose true Name is “Yah the Eternally Self-Existing”, at various periods of time commencing with the Creation about 6,020 years ago (in 2023) and ending with Yahoochanan[[6]](#footnote-6) the writer of the book of Revelation who died in around 98 AD.

The Introduction to the books from MattihYahoo {~~Matthew~~} to Revelation, the so-called “New Testament” was written before this introduction and there is a significant amount of detail there which is repeated here. I recommend that once you have read this document you read the second introduction for clarification of overarching issues.

The portion commonly referred to as the “Old Testament”, which to some extent relates to the conduct of Believers in terms of the Covenant of Moshe[[7]](#footnote-7), was written in Hebrew and largely preserved by the Yahoodi’iy[[8]](#footnote-8) {~~Jews~~} the descendants of Yahoodah[[9]](#footnote-9) {~~Judah~~}.

**Topic Note Articles**

Throughout these documents, references of the form [ETI nn] where nn is a number refer to the Topic Note Articles that are supplied separately for download off the website. These articles are also available as links to the website but the articles are provided in Microsoft Word docx, Adobe pdf and e-Sword TOPX formats for convenience of study offline.

**A Work in Progress**

This version of the “Old Testament” is very much a work in progress. I have undertaken two high level passes through the entire document to correct the most prevalent errors but it must be stressed that there WILL be second order errors that I have **not** picked up at this stage as well as minor global and replace anomalies – particular cases where “Almighty” should actually read “Mighty One”. It is my intention in time to work through the entire compilation verse by verse correcting minor issues and providing commentary based on my over thirty years’ experience (December 2023) in walking with Father Yah.

**The Books of Moshe**

There is general belief amongst the Yahoodi’iy and many Bible believing Christians that the first five books of the “Old Testament” – Bereshith {~~Genesis~~} through Debarim {~~Deuteronomy~~} were written by Moshe {~~Moses~~} before he died such that the latter part of these books were a precise foretelling of how Moshe would die and what would happen after he died. Yah has made it clear to me that this is false, He has clearly said to me that we are “**not** Glove puppets” and our lives are **not** scripted ahead of time, see the article “2022.07.05 The biggest error crippling Mature Anointed Believers” at <https://www.etimin.org/biggest-error-crippling-mature-anointed-believers> [ETIV 02] Yah has plans which He confides to those who listen attentively to Him but human beings have a long history of messing up the plans that Father Yah confides in them.

Accordingly these books were not all written by Moshe. In fact, the way they are written it is debateable whether any of them were written by Moshe and there is no reason why this should be the case.

**The Bible is not the Word of God**

By extension of the previous point, the Bible is not “the Word of God”, or “the Word of Yah” or whatever. It was not dictated by Yah, it is a collection of writings compiled at different times by different Believers describing historical events after they happened[[10]](#footnote-10).

**The Bible Text is composed of Fragments**

It is also important to notice that careful reading of the Bible Texts, including the books from Bereshith to Malaki, reveals that most of the books are fragmentary in nature. At the time of the exile to Babylon, when the Temple in Jerusalem was destroyed, refer the book of YirmeYahoo {~~Jeremiah~~} the people of Jerusalem were exiled largely on foot with virtually no possessions – the Scrolls in the Temple of the religious writings were not amenable to being transported in this exodus with the result that various people took fragments of writings with them. Once the people were settled in Babylon, these people collated the fragments and filled in gaps from memory giving rise to the texts which have survived to the present.

Accordingly it must be understood that these writings are incomplete, fragmentary and do include error.

It is **not** my objective to stress this point in the current work so I will not say anything more on this topic.

**The True Name Yah in these Writings**

The foremost objective of the ETI Version is to draw readers attention to the reality of the Name “Yah” throughout the books. The Hebrew phrase translated “The LORD” throughout the “Old Testament” is “YHWH”. The King James Version of the Bible on which this version is based, and, in fact, on which many Bible versions and translations are based completely hides this Name, replacing it with “The LORD” in every occurrence but one in Psalm 68:4 where “Yah” is translated “Jah” which is also inaccurate.

The Hebrew phrase YHWH is transliterated “Yahweh” in some English studies but would more accurately be transliterated “Yahooeh” which is accurately translated as “Yah the Eternally Self-Existing”. The LORD occurs 6,399 times in the “Old Testament” and is further translated “God” 314 times and LORD’s 111 times.

The true Name, Yah, on its own, occurs 50 times and is translated as “LORD” 49 times and “GOD” 1 time. These verses have been marked explicitly in the ETI version.

All of this is an abomination in the sight of the Creator.

Most of these errors have been corrected in the current version but there is still work to be done to correct the instances of “God” mentioned above.

**Names including Yah**

At a rough estimate there are of the order of 100 names of people that contain the Name “Yah”, such as YirmeYahoo commonly “Jeremiah”, meaning “Yah exalts” or “Yah will uplift”. Another example is “Joshua”, correctly “Yahooshua” meaning “Yah is salvation”, the name of the man who led Yisrael {Israel} into the promised land and also the name of the Spokesman and Emissary {~~Prophet and Apostle~~} of Natsareth who died on a stake to bring a new Covenant for forgiveness of sin into operation – see the volume “MattihYahoo to Revelation”, the so-called “New Testament” for detailed discussion of this.

I have worked through the entire “Old Testament” and made the Name “Yah” visible wherever it occurs. This gives a very different interpretation to the names of people and evidences the extent to which the true Name “Yah” permeated the lives of Believers up to and during the time of Yahooshua.

Coupled to the previous point, there are currently 11,171 instances of “Yah” in the books from Bereshith to Malaki that are offered along with this document, this includes references in about 200 footnotes that amplify the understanding of the occurrence of this name. I anticipate that by the time I have fully rendered these books this number will increase further.

**Almighty not ~~God~~**

A further perversion is that the Hebrew word “Elohym” which accurately translates as “Almighty” or “Mighty One” depending on context is translated “God” 2,326 times, various other versions of “God” and “God” further times and various other forms. Correctly “Elohym” associated with the Creator is “The Almighty” or “Mighty One” depending on context.

Note that Satan is a “mighty one” and that Judges, Kings, etcetera can also be “mighty ones” – so Satan IS “the mighty one {~~god~~} of this Earth” – dominion was given to Satan when Adam rebelled and ate the forbidden fruit.

“God” is derived from a Demonic Mighty One (Idol) and it is an abomination to call Yah “God” and He HATES it!

**But these names have been used for centuries!**

You may comment that “The LORD” and “God” have been used in reference to the Almighty for centuries and there has not been an issue. How then does James Robertson assert that these words are “an abomination” and that “Yah hates them”?

In the first instance the early translations were prepared in a time of great darkness and were seeking to make the Bible available to the masses.

Also there was great persecution of the early translators which hindered them from going all the way.

Also, they did not have access to the resources that are now available.

The result was that Father Yah extended Grace and Mercy for the use of these errors.

However, in the mid to late 1900’s the resources to expose these errors became widely available such that by 2000 the Internet had evolved to a point where these truths were reasonably readily available.

Today, 2023, these truths are accessible to anyone who looks.

In the mid-1900’s Yah started to call people who were nominally close to Him and who had powerful ministries to make these truths visible, but they were all disobedient.

It was only around 2000 that a few people started to really push the truth regarding “Yahweh” on the Internet. I became aware of this in around November 2000 and started actively promoting this shortly after that to a small email mailing list. I then became aware of the truth concerning “Yah” as the discrete essential Name of the Creator and “Yahooshua” as the correct name for the man commonly called “Jesus”.

In mid-2001 Yah spoke to me directly and called me to lead a drive to share these truths with the world.

In January 2002 I published the eBook “The TRUE Names of the Almighty in the bible” to my email list and in 2014 it was published to my website see <https://www.etimin.org/creators-name-yah-eternally-self-existing> [ETIV 04]

Today, December 2023, I am actively involved in this project to correct the errors in the Bible which is the subject of this introduction.

**Satan to the Pit for 1,000 Years in May 2003**

Concurrently with the above, Yah showed me in 2001 that we were approaching the milestone of 6,000 years from Creation of Adam and that there was a cut-off point with Satan whereby if Satan ensured there was not a single human being in right standing on Earth who could send him to the Pit for 1,000 years, Satan would win The Contest and reign on Earth for Eternity.

Yah called me to set myself apart and cleanse myself in order to be this person and on 3 May 2003, led by the Spirit of Yah, I convened the Court of Heaven, had Satan arrested, read out the charges against him, requested a sentence of 1,000 years in the Pit, was granted the sentence and had Satan bound with chains and cast into the Pit for 1,000 years see the article “Satan sentenced to one thousand years in the Pit on 3 May 2003” at <https://www.etimin.org/satan-to-pit-2003> [ETIV 05]

In order for this to happen Yah had to withdraw ALL grace for the sins above and all the other errors that permeate the lives of Believers, irrespective of religion and denomination.

That was done and today, prayer in the name of Jesus, God, The LORD, etcetera is answered by Demonic Spirits and is disregarded by Yah with the consequence that there are only a few people on Earth today who even approximate to being in right standing with Yah.

My website, [www.ETIMin.org](http://www.ETIMin.org) comprises over 1,250 webpages and 2,500 articles about the matters of the Almighty, geared to helping people draw close to Yah. I also broadcast on Internet Radio, [www.W4CY.com](http://www.W4CY.com) and TV [www.talk4tv.com/](http://www.talk4tv.com/) at 5pm GMT every Friday and publish on Facebook and LinkedIn weekly. I also publish on two email lists, one of just over 1,000 addresses and another of around 50,000.

Slowly people are coming to realisation of the truth and turning to deeper relationship with Yah. The ETI Bible Version is intended to assist with this transition.

**Eli = My Beloved Mighty One**

The Hebrew word “Eli”, typically translated “God” in fact means “my Beloved Mighty One” referring to Yah. This word is incorporated in around 100 names of people with an interpretation of the name, for example “Elijah” in the KJV, correctly “EliYah” meaning “Yah is my Beloved Mighty One”. These words have been highlighted and the interpretation of the name provided in the footnotes.

**My perspective based on firsthand experience of the Anointing and Power of the Spirit of the Creator in and on me**

In rendering the ETI Version I have done so on the basis of my personal deep experience of the Anointing and leading of the Set-Apart {Holy} Spirit of the Creator. I have had much personal experience walking with Him and talking with Him and being led by Him in many ways. I therefore relate to the content of the Bible on a basis of first hand understanding of the Anointed ones whose lives, sayings and experiences form the core of the Bible stories. See “2021.05.02 WHY I believe” at <https://www.etimin.org/why-i-believe> [ETIV 06]

In doing this it has been apparent to me that most people, including most Believers, do not have such experience, and, accordingly, misinterpret much of what is reported in the Bible. I have done my best to render the ETI Version from the perspective of one with a close relationship with the Creator and with a strong Anointing and I hope you will find this helpful.

As such, much of my Commentary is based on what I believe Yah has personally shown to me.

**Why read the Bible?**

The most important reason to read the Bible is to learn from the lives of Anointed Believers through the ages with a view to also operating in the power of the Spirit of the Creator on oneself in a comparable manner. Look particularly at the life of Yahooshua {~~Jesus~~} as an example of what can be accomplished by a true Believer deeply filled with the Spirit of the Creator.

**Missing Books in the Bible**

In 1993, when I first started my walk with Father Yah in earnest and started reading the Bible intensively, I asked Father about the fact that there were 66 books in the Protestant Bible (New King James Version) that I was reading, since 6 is the number of man. He replied that men had “*been messing with the Bible*” and that there were many missing books, most of which are locked away in a vault in the Vatican library.

This knowledge let me on a journey to constantly look out for missing information and a lot of my writings, as presented on my website [www.ETIMin.org](http://www.ETIMin.org) fill in some of these gaps. There are many other writings in the world which fill in other gaps. The FULL story of Yah and His ways is far more detailed than contained in the Bible or any single book and than could be given by any one person.

**Reference the End Time Issue Ministries website**

The notes in this document are supported in depth on the End Time Issue Ministries website at [www.ETIMin.org](http://www.ETI-Ministries.org) and you are encouraged to consult that website for more information to corroborate the information that is contained here in support of the core Bible text. As of December 2023 there are over 2,500 articles in the Articles Database on a huge diversity of topics, see the Articles List at <https://www.ETIMin.org/articles/article-list>, the Articles Search at <https://www.ETIMin.org/article-search> and the Articles Keyword Cloud at <https://www.ETIMin.org/article-keyword-cloud> which is an alphabetic collection of tens of thousands of keywords on the articles.

There are also more than 1,250 webpages covering mostly the same material as the Articles, see the Table of Contents at <https://www.ETIMin.org/table-of-contents> and the Google Site Search at <https://www.ETIMin.org/google-site-search> The website is ordered top to bottom with most relevant articles at the top with those that I consider most important closer to the top although there are very important legacy pages well down the site. My goal is for you to be led by the Spirit of Yah to find what is relevant to you at any time.

**The Authority of James Robertson**

In saying this it is important to note that I claim to be an Emissary {~~Apostle~~} and Spokesman {~~Prophet~~} of the Almighty Creator and that I therefore claim that much of what I have written in the past twenty five or so years has been inspired at some level and is therefore reasonably reliable. See “2021.02.04 Caution: This website contains ERRORS” at <https://www.ETIMin.org/caution-this-website-contains-errors> [ETIV 07] for some context to these claims.

Ultimately the only way you can substantiate this is if you go directly to Father Yah and ask Him. Much of what I have to say is controversial and contradicts conventional wisdom and doctrine, therefore, consulting your Pastor or whatever is not likely to help. Note that this is the lot of most Spokesmen, including Yahooshua. Early on in my walk with Father, after He had given me revelation on a major area of doctrine contrary to chuch teaching I approached a Pastor who told me “*James, I can find 15,000 Bible School graduates who will agree with me and NOT ONE of them will agree with you!*” I took this to Father and He stated “***that is entirely correct, they are ALL in error***”!

It is important to note that I claim that I hear the Almighty and that He speaks to me and we converse. Also, that He has called me Friend since 2001 on the basis that much of what I teach is much more accurate than conventional belief across all religions today.

**My Bible Credentials**

In considering this rendering I want to stress that I have read the Old Testament over twenty times in numerous different translations. I have read the New Testament over thirty five times, again in numerous translations. I have read Mishle {~~Proverbs~~} and Tehillim {~~Psalms~~} over a hundred times each. During the eight year period that this happened between 1993 and 2000 I filled 14 x 100 page A5 notebooks with questions and answers. At all times I took my Bible reading and questions to Father Yah and asked Him to answer me. He did!

The precursor to this was that in March 1993, after Father spoke to me out loud, I took my new Bible, held it up to Father Yah and prayed “*Father, these people say that this is your Word, it does not make any sense to me. I choose to believe that it IS Your Word and I ask you to answer ALL my questions*” – I asked lots of questions and Father answered all of them over time, sometimes taking me to distant locations to provide the answer. Finally, in 2001 He said to me “The Bible is NOT my Word!”

Accordingly I claim to have some basis to be able to speak authoritatively in rendering this version of the Bible.

**The Base Manuscript for the ETI Version is the King James Version**

The Bible version that follows is based on the King James Version (KJV). My reason for doing this is firstly that it is not subject to copyright and therefore not liable to sanction if someone disagrees with my rendering. Secondly, the KJV is the foundation on which a vast amount of Bible research and study is based and the foundation for many Concordances, such as Strong’s Concordance, dictionaries, Interlinear Bibles, etcetera.

Throughout this version I have replaced common English words with the best Hebrew transliterations that I can locate.

I would ideally have prepared this version based on the Amplified Bible from Zondervan but copyright issues prevent that.

Accordingly, the English is a bit “Olde Worlde” but I ask you to look past that at the core issues that I seek to raise with this version.

I have drawn extensively on “The Scriptures” from the Institute of Scripture Research, various versions of the Bible in the eSword software <https://www.e-sword.net/> also my own report on my research back in the early 2000’s as reported in “2010.11.02 - The TRUE Names of the Almighty in the bible - Detailed Analysis” at <https://www.etimin.org/the-bible/more-about-the-bible-4/name-yah-in-book> [ETIV 04] I have also made use of Google searches and made use of the BibleHub website at <https://biblehub.com/> particularly with regard to the Interlinear Bible and dictionary searches.

Finally, in some cases I have applied my own interpretation based on things I have been shown by Yah. Most notably, while some versions refer to Yahuwah and others to Yahweh I have chosen Yahooeh and in specific cases Yahoo rather than Yahu on the basis that since the Satanic and Demonic Realm have seen fit to mock the Almighty through the [www.Yahoo.com](http://www.Yahoo.com) website then Yahoo has to be the most accurate form.

**The Readers Dilemma of Past Experience**

In considering the position that I espouse relative to the traditional words you may ask the question “*I have used these words all my life and had significant experiences of the Almighty while using them, how then can you say they are pagan and in error?*” or similar questions.

The answer is that Revelation 20:1-3 required for Satan to be cast into the Pit for 1,000 years. In order for this to be legally possible in the Court of Heaven it was necessary for ALL Grace with regard to wrong words and wrong doctrine, all of which are lies of Satan, to be withdrawn. Satan was cast into the Pit for 1,000 years in May 2003, see “2010.09.07b - Satan sentenced to one thousand years in the Pit on 3 May 2003” at <https://www.etimin.org/satan-to-pit-2003> [ETIV 05] Thus, the interpretation presented in this version is absolutely critical relative to service to the Almighty post 2003, albeit that some level of Grace still applies to those who had a material relationship with Father prior to 2003.

**The Essence of Existence is to Seek a DEEP Personal Relationship with the Almighty Creator**

Fundamentally the reason the Universe, this solar system, this planet, the plants, the animals and human beings exist – YOU exist -- is so that the Almighty Creator can have Friends that he can have constructive relationships with, discuss things with, experiment with things, invent things and enjoy life. If you are not in a position where you have a deep personal relationship with Yah you are failing in your life purpose, see “*Yah, the Creator, desires to have deep personal relationships with people who become His friends*” at <https://www.etimin.org/creator-desires-friends> [ETIV 08] -- I encourage you to set out on this journey today. There is much on the website to help you and you are welcome to contact me for assistance. This Bible version is intended to help you position your thinking appropriately.

Note that this fact has been almost totally lost and the world is massively corrupt as a result of the rebellion of Satan, previously known as “Hillel” who tricked Adam into submission such that Satan, the Accuser of the Brethren, is now the mighty one (god) of this world. See “*Our World Today -- History -- the REAL Facts*” at <https://www.etimin.org/our-world-today-history> [ETIV 09] for details.

**Bible means Book in Greek, as in “Bibliography”**

There is a body of thinking that ascribes mystical significance to the name “The Bible” – this is misplaced, the word “Bible” is the English translation of the Greek “Biblios” meaning “book” as in words like “Bibliography” – a list of books, Afrikaans “Biblioteek” – library, a collection of books. Thus “The Bible” is simply “The Book”, which is really quite meaningless. Better to refer to it as “**A collection of writings concerning the interaction of the Almighty Creator with Human Beings**”. I use Bible in this introduction at times for convenience so that readers can relate to what I am writing about.

**Sundry Points**

In addition to the mail items addressed above, the following corrections have been made.

1. The so-called “days of Creation” in Bereshith have been corrected to “indeterminate period of time” which is the best translation that can be derived from the Hebrew.
2. It is pointed out that Palestinian is a Greek version of Phillistine and that the children of Yisrael have been at war with the Philistine’s since the time of Yahooshua {Joshua} who brought the children of Yisrael into the land of Canaan and into conflict with the Philistines. That conflict continues today.
3. Virgin has been replaced with the Hebrew bethulah – specifically a girl at sexual maturity (puberty), about 13 years old.

**Allah in the Bible**

Note that there are various derivatives of “Elohym” meaning “The Almighty” or “Mighty One” or “mighty one” depending on context – this is Strong’s number 430 which is translated “God” 2,346 times relating to Yah and various other forms relating to beings other than Yah, including Satan, a further 260 times.

There are other words close to “Elohym” in transliteration within the range of adjacent Strong’s numbers. Some of these words are transliterate Allah or close to it. This relates particularly to the books of DaniEl and Ezra where the people were in exile or returned from exile. Refer particularly to Strong’s 426 “elah”, the PC Study Bible version 2.1G of October 1997 published by BibleSoft transliterates 426 as “Alaah” {God} see <https://biblehub.com/hebrew/426.htm> particularly in Ezra.

There are all sorts of rationalisations that Allah does NOT relate to Yah and which seek to show that Islam is NOT a religion serving Yah. Contrary to this, Father Yah has shown me clearly that Allah is an Arabic name derived from the same root as “Elohym” and that Allah is indeed Yah, the Almighty Creator of the Heavens and the Earth. To the extent that Moslems, like Christians and, to a lesser extent Jews, do NOT use the true name of the Almighty, Yah, this leaves the Moslems open to believing in a Mighty One which is NOT Yah. Just as most Christians believe in Jesus who is NOT Yah!

The bottom line is that there ARE Moslems worshipping and serving Yah, just as there ARE Christians and Jews serving Yah today. But NOT all Moslems are worshipping Yah. 426 has been translated as “the Almighty (Allah)” in all instances in Ezra.

**Second order details may not be exactly correct**

In presenting the ETI Version of the Bible I would like to stress that I have focussed on the 20% of the issues that I consider to represent 80% of what is important. I am time constrained, preparing this version on the side while holding down a full time job and running a business, so it is quite likely that there are detail issues and errors that you may identify. Please feel free to email me with suggestions for improvement and, on the other hand, I encourage you to overlook second order points.

In particular, where there are translation approximations in the KJV English I will in some cases have accepted these and worked with them rather than correcting them. Perhaps, once I have published the entire book I will have the time and energy to do a second pass picking up these refinements. Time will tell – at present I am estimating two to three years for this project on top of my work commitments.

**The Set-Apart Spirit has been given throughout time**

There is a widespread Christian misconception that “The Holy Spirit [Set-Apart Spirit] was first given at Pentecost” – Acts 2:1-4.

This is not so, consider Psalm 51:11 “*Cast me not away from thy presence; and take not thy Set-Apart Spirit from me*.” So hundreds of years before Yahooshua Dawid had the Set-Apart Spirit. It turns out that the Set-Apart Spirit has been given to Anointed Believers throughout all of recorded human history when they truly believed – this is the Anointing imparted by the Prophets, etcetera.

Consider also Yahoochanan {~~John~~} 20:22 “*And when he [Yahooshua] had said this, he breathed on them, and saith unto them, Receive ye the Set-Apart Spirit {~~Holy Ghost~~}*” this is under the “Old Covenant” well before Pentecost.

The reality is that by the time of Yahooshua just above everyone had forgotten about the Set-Apart Spirit so it was almost unknown. As with so many things Yahooshua **restored** knowledge and did **not** introduce new knowledge – a key part of his ministry was to restore and elaborate and teach those who followed him principles that had long been forgotten.

**Receiving the Set-Apart {Holy} Spirit**

If you are a committed Believer and have never been filled with the Spirit of Yah, immerse yourself in a clean body of water and, as you go under pray “*Father Yah, in the name of Yahooshua, I ask you to fill me with your Spirit.*”

Thereafter give thanks for receiving the Spirit and sing songs relating to infilling with the Spirit.

You may have a supernatural experience when you immerse but this is not universal.

**Incomplete rendering of the books from Bereshith to Malaki for convenience**

I am working systematically from MattiYahoo through to Revelation at present and have digressed to do a first high level pass through the books from Bereshith to Malaki which are the subject of this introduction.

It takes significant time to render each chapter to the standard I desire and I estimate that the project for MattihYahoo to Revelation will take me about a further six months working primarily at weekends as I have a new business to build during the week. I have completed to the end of Philippians at this stage.

I then plan to return to Bereshith and work through those books systematically taking another year or so.

**Conclusion**

It is my hope that you will find the ETI Version illuminating and that you will gain enduring Eternal value from reading it. Please feel free to email me on [James.ETI.Version@ETIMin.org](mailto:James.ETI.Version@ETIMin.org) with questions and suggestions for improvement.

**Dr James A Robertson**

**Emissary and Spokesman of Yah**

**London, England**

**29 December 2023**

*Copyright: You are free to use this material any way you choose subject only to consideration of what you will face on the Day of your Judgment.*

1. Please feel free to raise questions and suggest improvements – email me on [james.eti.version@etimin.org](mailto:james.eti.version@etimin.org) [↑](#footnote-ref-1)
2. Bereshith is the Hebrew word typically represented as “Genesis” in English Bibles. The ETI Version has reverted to the Hebrew names in nearly all cases on the basis that names should never be translated, only transliterated. My name is James and I regard it as an insult if people render my name differently in other languages. In the same way Yah, the Creator of the Heavens and the Earth has made it clear that it is offensive to Him to use alternative words as His name, most particularly “The LORD” instead of “Yah the Eternally Self-Existing”. I have sought to address these issues as comprehensively as possible in this version of the book commonly referred to as the Bible. [↑](#footnote-ref-2)
3. Words in curly brackets and strikeout, for example {~~Old Testament~~} are words that are in common use but which are inaccurate to the point of being offensive or at least irritating to the Almighty. [↑](#footnote-ref-3)
4. “Old Testament” is a meaningless term – much of the books in question relate to the “Covenant between Yah and humankind facilitated through Moshe {~~Moses~~}. [↑](#footnote-ref-4)
5. Emissary is the accurate rendering of the word commonly translated as “Apostle” [↑](#footnote-ref-5)
6. Yahoochanan inaccurately translated John, means “Yah has Graced” [↑](#footnote-ref-6)
7. Moshe is a more correct rendering of “Moses” [↑](#footnote-ref-7)
8. Yahoodi’iy is the Hebrew name commonly translated “Jew” meaning one from the Kingdom of Yahoodah – the Southern Kingdom of YisraEl in the times of these writings. Note that the Name, Yah forms part of this name so when one curses the Jews one is cursing Yah! [↑](#footnote-ref-8)
9. Yahoodah, the son of YisraEl, from which King Dawid and Yahooshua’s early father were descended. Yahoodah means “Praise Yah” also the geographic location assigned to those people in Yisrael [↑](#footnote-ref-9)
10. See the article “2022.11.07 Can YOU prove that the Bible IS The Holy Word of God?” at <https://www.etimin.org/can-you-prove-that-the-bible-is-the-holy-word-of-god> [ETIV 03] for a detailed discussion of this topic. [↑](#footnote-ref-10)